

HỘI NHẬP, BIẾN ĐỔI, TRUYỀN THỐNG VÀ BẢN SẮC VĂN HÓA CỦA CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT Ở HẢI NGOẠI (TRƯỜNG HỢP NGHIÊN CỨU Ở THUNG LŨNG SILICON, CALIFORNIA, HOA KỲ)*

Nguyễn Thị Hiền**

Tóm tắt: Bài viết này tìm hiểu những vấn đề về bản sắc văn hóa, sự hội nhập, việc giữ gìn văn hóa truyền thống của người Việt ở Thung lũng Silicon, California, Hoa Kỳ. Càng ngày càng có nhiều công trình nhấn mạnh rằng văn hóa Việt Nam và những dân tộc châu Á khác là năng động, biến đổi, sáng tạo. Các nghiên cứu nhấn mạnh vào bản sắc, không phải là cái cố định và không thay đổi mà là dễ thay đổi, được tái tạo, được điều chỉnh và thỏa hiệp trong những bối cảnh khác nhau. Để tìm hiểu, lý giải về cái thuộc về văn hóa truyền thống, bản sắc văn hóa, ở phần đầu, bài viết sẽ tập trung vào quá trình người Việt định cư ở Hoa Kỳ, ổn định cuộc sống, tái thiết lập văn hóa truyền thống để phát triển và gìn giữ hồn cốt của một cộng đồng có bản sắc văn hóa và khó có thể bị đồng hóa vào văn hóa của cộng đồng lớn, chủ đạo ở đất nước sở tại. Cuối cùng, bài viết phân tích một trường hợp nghiên cứu về sự hình thành, duy trì và bảo tồn tín ngưỡng thờ cúng Hùng Vương ở Thung lũng Silicon. Bài viết sẽ đề cập đến những ý tưởng và công việc của những thành viên bản hội đền Hùng, về những nỗ lực của họ gìn giữ tín ngưỡng thờ cúng vị thần tổ cho chính họ và cho con cháu, như là dấu ấn của bản sắc Việt Nam về cội nguồn, quê hương đất nước.

Từ khóa: Văn hóa truyền thống, bản sắc văn hóa, người Việt ở hải ngoại, nhập cư, hội nhập, biến đổi, cội nguồn.

*Bạn hãy nói cho tôi biết chẳng, về họ, tên mà tôi đã mang,
Về miền quê mà tôi ngày đêm luôn nhớ mong.
Lòng tôi mong biết đất nước tôi, đất nước đã có bao đời,
Được nhìn bằng đôi mắt của mình được trở về cội nguồn của tôi.*

(trích bài hát *Bonjour Viet Nam*)

Nguyễn Thị Hiền: *Integration, changes, tradition, cultural character of Viet community in oversea (a case study of Silicon Valley, California, United State)*

This papers studies cultural identity, integration, preservation of traditional culture of Vietnamese people in Silicon valley, California, United State. Many scholars argued that culture of Vietnam and other Asian nations is dynamic, transformable and creative. They stated that identity is not fixed and unchanged but it is easy to change, regenerate, accomodate in different contexts. In order to study, explain what belongs to the cultural tradition, cultural identity, this paper reserves the first parts to focus on the process of overseas Vietnamese people settling, rebuilding cultural tradition, developing and preserving cultural traditions in United State. Then the author analyzes a case of maintaining and preseving the belief of Hùng Vương worshipping in Silicon Valley. The paper refers ideas and efforts of the members of the group of King Hung worshipping in maintaining the ancestor worshipping, remembering the nationality origin which represents the identity of Vietnam.

Keywords: Traditional culture, cultural identity, overseas Vietnamese people, imigration, integration, changes, nationality origin.